

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 234

Volume 39

17 September 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1789/96 of 16 September 1996 amending Regulation (EC) No 1178/96 increasing to 350 000 tonnes the quantity of rye held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	1
Commission Regulation (EC) No 1790/96 of 16 September 1996 amending Regulation (EC) No 1179/96 increasing to 1 100 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	3
Commission Regulation (EC) No 1791/96 of 16 September 1996 on the supply of vegetable oil as food aid	5
Commission Regulation (EC) No 1792/96 of 16 September 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	8
Commission Regulation (EC) No 1793/96 of 16 September 1996 fixing the export refunds on pigmeat	10
Commission Regulation (EC) No 1794/96 of 16 September 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	12
Commission Regulation (EC) No 1795/96 of 16 September 1996 amending the import duties in the cereals sector	14

Council

- ★ Information concerning the entry into force of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Barbados, Belize, the Republic of the Congo, Fiji, the Cooperative Republic of Guyana, the Republic of Côte d'Ivoire, Jamaica, the Republic of Kenya, the Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, the Republic of Mauritius, the Republic of Suriname, Saint Christopher and Nevis, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, the Republic of Trinidad and Tobago, the Republic of Uganda, the Republic of Zambia and the Republic of Zimbabwe on the guaranteed prices for cane sugar for the 1994/95 delivery period 17
 - ★ Information concerning the entry into force of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of India on the guaranteed prices for cane sugar for 1994/95 17
-

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1253/96 of 27 June 1996 amending Regulation (EC) No 3059/95 opening and providing for the administration of the Community tariff quota for certain agricultural and industrial products (OJ No L 161 of 29. 6. 1996) 18
- ★ Corrigendum to Decision No 1/90 of the EC-Turkey Customs Cooperation Committee of 20 May 1996 laying down detailed rules for the application of Decision No 1/95 of the EC-Turkey Association Council (96/488/EC) (OJ No L 200 of 9. 8. 1996) 18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1789/96**of 16 September 1996****amending Regulation (EC) No 1178/96 increasing to 350 000 tonnes the quantity of rye held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1178/96⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of rye held by the German intervention agency; whereas, Germany informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 150 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of rye held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 350 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EC) No 1178/96 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1178/96 is hereby amended as follows:

1. Article 2 is replaced by the following:

'Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 350 000 tonnes of rye to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 350 000 tonnes of rye are stored are stated in Annex I to this Regulation.'

2. Annex I is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 28. 6. 1996, p. 32.

ANNEX

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	143 650
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	13 480
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	110 021
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	82 772'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1790/96
of 16 September 1996

amending Regulation (EC) No 1179/96 increasing to 1 100 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1179/96⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/96⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 800 000 tonnes of barley held by the German intervention agency; whereas, in view of the current situation on the cereals market, the total quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 1 100 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quanti-

ties in store; whereas Annex I to Regulation (EC) No 1179/96 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1179/96 is hereby amended as follows:

1. Article 2 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 1 100 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 1 100 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

2. Annex I is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 28. 6. 1996, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 226, 7. 9. 1996, p. 1.

ANNEX

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	351 675
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	35 060
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	274 304
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	438 961'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1791/96
of 16 September 1996
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security⁽¹⁾, and in particular Article 24 (1) (b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated vegetable oil to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of

supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1074/95
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, Postbus 12, NL-2501, CA Den Haag, Nederland (tel: (31 70) 33 05 757; fax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Cuba
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA. (1)(a))
8. **Total quantity (tonnes)**: 105
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA. (2)(1), IIIA. (2)(3) and IIIA. (3))
five-litre metal canister, without cardboard cross-pieces
Language to be used for the marking: Spanish
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined rape seed oil produced in the Community.
Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements.
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 28. 10 to 17. 11. 1996
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: (12 noon (Brussels time)) 1. 10. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: (12 noon (Brussels time)) 15. 10. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 11. 11 to 1. 12. 1996
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: —

Notes:

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Article 7 (3) (g) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (⁵) Shipment to take place in 20-foot containers, FCL/FCL (each containing 15 tonnes net).

The supplier will be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The beneficiary will be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer must submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of metal canisters belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender. The successful tenderer must stow the cartons in the containers in such a way that any empty spaces are filled; he must stabilize the final row of cartons using stowage belts.

The successful tenderer must seal each container with a numbered locktainer (SYSKO locktainer 180 seal), the number of which is to be provided to the recipient's forwarder.
- (⁶) Notwithstanding OJ No C 114, point IIIA (3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.

- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, a sanitary certificate.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1792/96

of 16 September 1996

amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1127/96⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1195/96⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1722/96⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 221, 31. 8. 1996, p. 59.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 September 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,16	4,72
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,16	9,95
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,16	4,53
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,16	9,52
1701 91 00 ⁽²⁾	27,02	11,72
1701 99 10 ⁽²⁾	27,02	7,20
1701 99 90 ⁽²⁾	27,02	7,20
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1793/96
of 16 September 1996
fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas, in the case of products falling within CN code 0210 19 81, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within these codes and of the foreseeable trend of production costs on the world market; whereas it is important that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within CN code 0210 19 81;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers of products falling within CN codes 1601 00 and 1602, the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 according to destination;

Whereas the refunds should be fixed taking account of the amendments to the refund nomenclature established by Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1222/96⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁶⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 hereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁷⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund specified in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted and the amount of the refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 62.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 September 1996 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg net weight)			(ECU/100 kg net weight)		
Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
0203 11 10 000	01	0,00	0203 29 15 100	01	0,00
0203 12 11 100	01	0,00	0210 11 31 110	01	85,00
0203 12 19 100	01	0,00	0210 11 31 910	01	85,00
0203 19 11 100	01	0,00	0210 12 19 100	01	18,00
0203 19 13 100	01	0,00	0210 19 81 100	01	95,00
0203 19 15 100	01	0,00	0210 19 81 300	01	75,00
0203 21 10 000	01	0,00	1601 00 91 100	01	30,00
0203 22 11 100	01	0,00	1601 00 99 100	01	10,00
0203 22 19 100	01	0,00	1602 41 10 210	01	65,00
0203 29 11 100	01	0,00	1602 42 10 210	01	42,00
0203 29 13 100	01	0,00	1602 49 19 190	01	15,00

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

01 All third countries.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1794/96

of 16 September 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 September 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 35	052	33,5	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7
	060	80,2		999	113,4
	064	70,8		039	121,0
	066	54,0		052	64,0
	068	80,3		064	62,2
	204	86,8		070	90,2
	208	44,0		284	72,1
	212	97,5		388	57,3
	624	95,8		400	54,4
	999	71,4		404	63,6
ex 0707 00 25	052	62,4	0808 20 57	416	72,7
	053	156,2		508	113,5
	060	61,0		512	125,9
	066	53,8		524	100,3
	068	69,1		528	53,0
	204	144,3		624	86,5
	624	87,1		728	107,3
	999	90,6		800	141,3
	052	54,3		804	56,6
	204	77,5		999	84,8
0709 90 79	412	54,2	0809 30 41, 0809 30 49	039	104,1
	508	42,9		052	73,8
	624	151,9		064	77,8
	999	76,2		388	57,2
0805 30 30	052	130,5		400	70,4
	204	88,8		512	88,7
	220	74,0		528	132,9
	388	70,6		624	79,0
	400	68,2		728	115,4
	512	80,0		800	84,0
	520	66,5		804	73,0
	524	72,9		999	86,9
	528	67,9		052	93,8
	600	96,5		220	121,8
0806 10 40	624	48,9	0809 40 30	624	106,8
	999	78,6		999	107,5
	052	76,6		052	38,8
	064	49,5		064	43,8
	066	49,4		066	55,1
	220	110,8		068	37,1
	400	139,3		400	84,9
	412	58,5		624	52,2
	508	307,2		676	68,6
	512	186,0		999	54,4
	600	88,5			

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1795/96
of 16 September 1996
amending the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas the import duties in the cereals sector are fixed by Commission Regulation (EC) No 1698/96⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1780/96⁽⁵⁾;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1249/96 provides that if during the period of application, the

average import duty calculated differs by ECU 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made; whereas such a difference has arisen; whereas it is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 1636/96,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to amended Regulation (EC) No 1698/96 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ No L 221, 31. 8. 1996, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 232, 13. 9. 1996, p. 46.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	15,75	5,75
1001 90 91	Common wheat seed	33,28	23,28
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	33,28	23,28
	medium quality	43,09	33,09
	low quality	49,42	39,42
1002 00 00	Rye	73,46	63,46
1003 00 10	Barley, seed	73,46	63,46
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	73,46	63,46
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	86,31	76,31
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	86,31	76,31
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	87,57	77,57

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(for 13 September 1996)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	126,75	130,09	128,58	100,16	161,18 (¹)	103,47 (¹)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	12,61	7,80	13,86	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	16,89	—	—	—	—	—

(¹) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 8,51 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 17,82 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96: ECU 0,00 per tonne).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

Information concerning the entry into force of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Barbados, Belize, the Republic of the Congo, Fiji, the Cooperative Republic of Guyana, the Republic of Côte d'Ivoire, Jamaica, the Republic of Kenya, the Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, the Republic of Mauritius, the Republic of Suriname, Saint Christopher and Nevis, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, the Republic of Trinidad and Tobago, the Republic of Uganda, the Republic of Zambia and the Republic of Zimbabwe on the guaranteed prices for cane sugar for the 1994/95 delivery period ⁽¹⁾

The Contracting Parties having notified one another of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Barbados, Belize, the Republic of the Congo, Fiji, the Cooperative Republic of Guyana, the Republic of Côte d'Ivoire, Jamaica, the Republic of Kenya, the Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, the Republic of Mauritius, the Republic of Suriname, Saint Christopher and Nevis, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, the Republic of Trinidad and Tobago, the Republic of Uganda, the Republic of Zambia and the Republic of Zimbabwe on the guaranteed prices for cane sugar for the 1994/95 delivery period, the Agreement, which is applicable with effect from 1 July 1994, entered into force on 25 July 1996.

Information concerning the entry into force of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of India on the guaranteed prices for cane sugar for 1994/95 ⁽²⁾

The Contracting Parties having notified one another of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of India, the Agreement, which is applicable with effect from 1 July 1994, entered into force on 16 April 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 16.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1253/96 of 27 June 1996 amending Regulation (EC) No 3059/95 opening and providing for the administration of the Community tariff quota for certain agricultural and industrial products

(Official Journal of the European Communities No L 161 of 29 June 1996)

On page 145 in the Annex, in the column headed 'CN Code', against Order No 09.2935:

for: '3808 10 10',

read: '3806 10 10'.

On page 146 the description against Order No 09.2894 should read as follows:

'Felt tips and other porous tips for markers, without internal canals.';

footnote (a) should read as follows:

'(a) Checks on their prescribed end use shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.'

Corrigendum to Decision No 1/90 of the EC-Turkey Customs Cooperation Committee of 20 May 1996 laying down detailed rules for the application of Decision No 1/95 of the EC-Turkey Association Council (96/488/EC)

(Official Journal of the European Communities No L 200 of 9 August 1996)

Annex I shall read as follows:

MOVEMENT CERTIFICATE

(¹) Insert the Member State or Turkey

9. Item number

(²) Complete only where the exporting country requires.

1. Exporter (Name, full address, country)	A.TR. No A 000000	
	2. Transport document (optional) No Date	
3. Consignee (Name, full address, country) (optional)	4. ASSOCIATION between the EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY and TURKEY	
	5. Country of exportation	6. Country of destination (¹)
7. Transport details (optional)	8. Remarks	
10. Marks and numbers; number and kind of packages (for goods in bulk, indicate the name of the ship or the number of the railway wagon or road vehicle); description of goods	11. Gross weight (kg) or other measure (hl, m ³ , etc.)	
12. CUSTOMS ENDORSEMENT Stamp Declaration certified Export document (²): Form No Date Customs office Issuing country Place and date (Signature)		13. DECLARATION BY THE EXPORTER I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate. Place and date (Signature)

14. REQUEST FOR VERIFICATION, to	15. RESULT OF VERIFICATION
Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested. (Place and date) Stamp (Signature)	Verification carried out shows that this certificate ⁽¹⁾: ☐ was issued by the customs office indicated and that the information contained therein is accurate; ☐ does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended). (Place and date) Stamp (Signature) ⁽¹⁾ Insert X in the appropriate box.
Full address of office making the request	

(*) For technical reasons the dimensions of the certificate are reduced by 5 %.